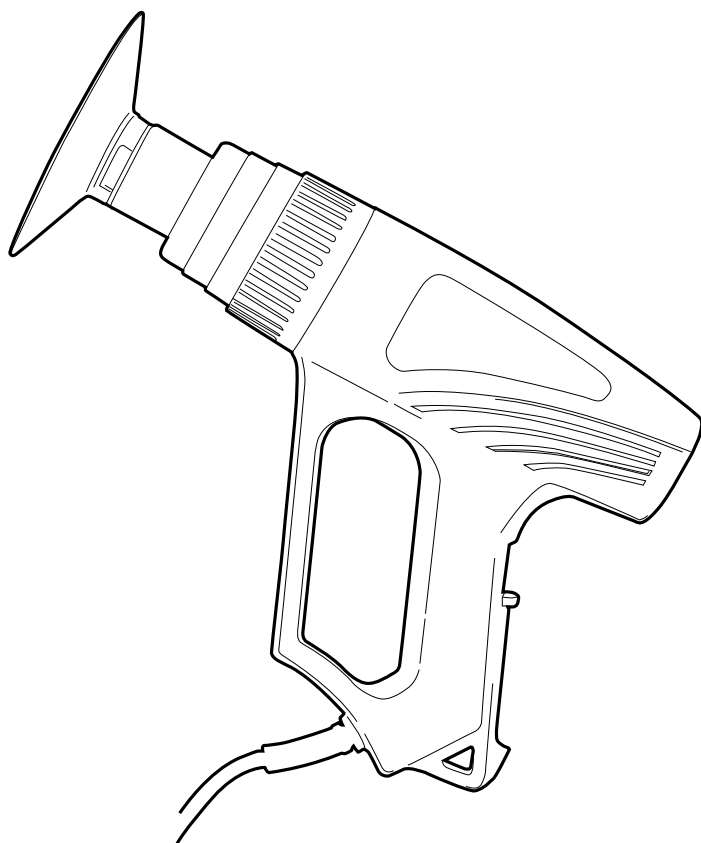


barbecook®



223.1056.000

www.barbecook.com

barbecook®

NL	HANDLEIDING VOOR MONTAGE, GEBRUIK EN ONDERHOUD	3
FR	NOTICE DE MONTAGE, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN	5
DE	ANLEITUNG ZU MONTAGE, GEBRAUCH UND PFLEGE	7
ES	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO	10
SV	INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL	12
PT	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO, UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO	14

Voordat u de eerste keer met dit toestel begint te werken, dient u te weten hoe u correct met een elektrisch toestel om moet gaan en welke de specifieke toepassingen van het toestel zijn. U kunt alle details in de handleiding van dit toestel terug vinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing en indien u het toestel aan iemand anders doorgeeft, zorg er dan voor dat u de gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften ook doorgeeft.

CORRECT GEBRUIK

De barbecook® barbecuestarter is enkel geschikt voor het opstarten van houtskool. Gezien zijn specifieke kenmerken mag het toestel nooit gebruikt worden voor het opstarten van andere materialen. Elke andere toepassing zal worden aanzien als onjuist gebruik en kan aanleiding geven tot gevaarlijke situaties. Verlies, schade of verwondingen veroorzaakt door onjuist gebruik vallen niet onder de verantwoordelijkheid van barbecook®. Het toestel mag niet gebruikt worden voor commerciële doeleinden, enkel voor privaat gebruik.

TECHNISCHE INFORMATIE:

Volt: 230V – 50 Hz
 Verbruik: 1500W
 Luchtverplaatsing: 550 l/minuut
 Temperatuur: 600°C
 Geluid: 70 dB(A)



ISO 3864-2
 Safety Alert Symbol



Class II
 equipment

VEILIGHEIDSINFORMATIE

- Het is verboden om de barbecuestarter te gebruiken door personen jonger dan 16 jaar.
 - Houd kinderen en dieren op een veilige afstand van het toestel. Na gebruik het afgekoelde toestel op een droge, afgesloten plaats, buiten het bereik van kinderen bewaren.
1. Vermijd levensgevaarlijke elektrische schokken:
 - Voor gebruik dient u de toestand van het toestel en de bekabeling nauwkeurig na te gaan. Een toestel met enige vorm van schade mag niet worden gebruikt. Beschadigde toestellen kunnen levensgevaarlijke elektrische schokken veroorzaken. Reparaties of het vervangen van onderdelen mag alleen worden uitgevoerd door een gediplomeerde elektricien of door een erkend service center.
 - Raak de elektrische hoofdkabel tijdens het gebruik niet aan, indien deze beschadigd zou zijn. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het toestel nazien door een gediplomeerde elektricien of door een erkend service center.
 - Gebruik het toestel nooit wanneer het vochtig is of in een vochtige ruimte.
 - Gebruik het toestel alleen buitenhuis. Indien u gebruik maakt van een verlengkabel dient deze voor buitenhuis gebruik geschikt te zijn.
 - De hoofdkabel dient altijd zoveel mogelijk weggehouden te worden van het toestel.
 2. Vermijd levensgevaarlijke verwondingen of brandwonden
 3. Gebruik dit toestel nooit als haardroger
 4. Blaas nooit de warme lucht in de richting van mensen of dieren
 5. Kijk nooit in de opening van de uitlaat

6. Raak nooit de warme uitlaat of beschermerschijf aan, ook niet wanneer de schijf van de uitlaat verwijderd is.
7. Laat een werkend toestel nooit onbewaakt achter
8. Hou altijd rekening met de hoge temperatuursontwikkeling
9. Indien u niet met dit toestel voorzichtig omgaat, bestaat er een verhoogde kans op brand of ontploffing
10. Gebruik dit toestel nooit in de nabijheid van lichtontvlambare of brandbare materialen
11. Zorg altijd voor voldoende ventilatie en open lucht
12. Wacht steeds tot het toestel volledig is afgekoeld vooraleer het terug op te bergen.

NUTTIGE TIPS EN VOORZORGSMAATREGELEN

1. Bij gevaar, trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
2. Gebruik het toestel nooit voor iets anders dan waarvoor het is gemaakt.
3. Na gebruik of tijdens een pauze altijd de stekker uit het stopcontact trekken.
4. Laat het toestel niet onbewaakt zolang het niet is afgekoeld.
5. Belemmer nooit de luchtuitlaat om geen oververhitting van het toestel te veroorzaken.
6. De barbecuestarter dient altijd droog, proper en vrij van oliën of vetten te zijn.
7. Blijf steeds voorzichtig en alert, concentreer je tijdens het gebruik enkel op het toestel.

GEBRUIKSAANWIJZING

Toestel klaarmaken voor gebruik:

1. Wees zeker dat u het juiste voltage gebruikt vooraleer de stekker in het stopcontact te steken.
2. Monteer de beschermerschijf op de uitlaat van de barbecuestarter. Na enige tijd kan door de temperatuurverschillen

- de beschermerschijf wat losjes komen te zitten en moeten de drie lipjes van de schijf worden afgesteld om de schijf terug vast te zetten op de uitlaat.
3. Pas op: zorg dat de luchtinlaat ALTIJD vrij blijft.
4. Start de barbecuestarter op de stand "HOT" (stand 1) en plaats hem met gestrekte arm onder een hoek van 45° tegen de houtskool. De beschermerschijf dient lichtjes tegen de kolen gedrukt te worden met de warmtestraal weg van de gebruiker. Hou het toestel nu gedurende twee minuten stil en blijf voortdurend op dezelfde plaats richten!
5. Bij bepaalde houtskoolsoorten kunnen bij het opwarmen kleine vonkjes wegspringen. Draag altijd beschermde handschoenen, beschermkledij en een beschermbril.
6. Tijdens het opstarten van de kolen dienen niet beschermde omstanders ALTIJD op een veilige afstand (minimaal 3 meter) van de kolen te staan tot het toestel is afgezet!
7. Afhankelijk van de houtskoolsoort krijgt u na één tot twee minuten een kern van gloeiende kolen waarna u het toestel kunt overschakelen op stand "COLD" (stand 2). Hierdoor wakkert u de gloeiende kolen nog enkel met koudelucht aan tot u een kern heeft van 10-15 cm doorsnede.
8. De hete kolenkern zal in enkele minuten tijd de volledige houtskoolmassa aansteken. Als de houtskool met een fijne aslaag bedekt is, kunt u met grillen beginnen. Rooster nooit in de vlammen.
9. Pas op: door de hitte van de kolen zal het beschermerschijfje zeer warm worden. Zet de barbecuestarter na gebruik verticaal op het schijfje en op een onbrandbare ondergrond, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het toestel volledig is afgekoeld vooraleer het weg te bergen. Laat het toestel nooit onbewaakt achter zolang het niet is afgekoeld.

ONDERHOUD

Bij eender welke onderhoudshandeling dient de stekker altijd uit het stopcontact te zijn verwijderd. Draag er zorg voor dat zowel de luchtinlaat als luchtuitlaat vrij en proper zijn. Reinig de behuizing enkel met een droge vod of borstel zonder gebruik van ontvetter of andere vloeibare producten die de kunststof kunnen aantasten.

RECYCLAGE

De gebruikte kunststof is gemaakt uit milieuvriendelijke materialen. Het kan in elke lokale afvalverwerkingseenheid voor elektrische apparaten worden gedeponerd. Werp geen elektrische apparaten bij de huishoudelijke afval.

Garantie

Het toestel geniet van een garantie van twee jaar op alle fabricagefouten en dit vanaf de datum van aankoop en in die mate dat het gebruik in overeenstemming is met deze gebruiksaanwijzing. Uw kasticket met vermelding van de datum van aankoop is uw garantiebewijs. Deze barbecuestarter is niet geschikt voor professionele doeleinden.

FR

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, vous devez connaître l'emploi correct d'un appareil électrique ainsi que ses utilisations spécifiques. Vous pouvez trouver tous les détails dans le manuel de cet appareil. Conservez ce mode d'emploi et, si vous donnez cet appareil, veillez à donner également au nouvel utilisateur le mode d'emploi et les prescriptions de sécurité.

UTILISATION CORRECTE

L'allumeur de barbecue barbecook® convient uniquement pour allumer du charbon de bois. Etant donné ses caractéristiques spécifiques, l'appareil ne peut jamais être utilisé pour allumer d'autres matériaux. Toute autre utilisation sera considérée comme incorrecte et peut entraîner des situations dangereuses. Des pertes, dégâts ou blessures occasionnés par une utilisation incorrecte ne sont pas de la responsabilité de barbecook®. L'appareil ne peut pas être utilisé à des fins commerciales, uniquement pour un usage privé.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Volt: 230V – 50 Hz
Consommation: 1500W
Déplacement d'air: 550 l/minuut
Température: 600°C
Bruit: 70 dB(A)



ISO 3864-2
Safety Alert Symbol



Equipement de
catégorie II

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

- Les personnes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser l'allumeur de barbecue.
 - Tenez les enfants et les animaux à une distance sûre de l'appareil. Après utilisation, conservez l'appareil qui a refroidi dans un endroit sec, fermé et hors de portée des enfants.
1. Evitez les décharges électriques mortelles :
 - Avant son utilisation, vous devez vérifier soigneusement l'état de l'appareil et de son câblage. Un appareil qui présente tout dégât, quel qu'il soit, ne doit pas être utilisé. Les appareils endommagés peuvent

occasionner des décharges électriques mortelles. Seul un électricien diplômé ou un centre de service agréé peut réparer ou remplacer des pièces.

- Ne touchez pas le câble électrique principal pendant l'utilisation s'il s'avérait endommagé. Retirez immédiatement la fiche de la prise et faites contrôler l'appareil par un électricien diplômé ou par un centre de service agréé.
 - N'utilisez jamais l'appareil quand il fait humide ou dans un lieu humide.
 - Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur. Si vous avez besoin d'une rallonge électrique, elle doit convenir à un usage extérieur.
 - Le câble principal doit toujours être éloigné le plus possible de l'appareil.
2. Évitez les blessures ou les brûlures mortelles
 3. N'utilisez jamais cet appareil comme sèche-cheveux
 4. Ne dirigez jamais le souffle d'air chaud dans la direction d'individus ou d'animaux
 5. Ne regardez jamais dans l'ouverture de la sortie d'air
 6. Ne touchez jamais la sortie d'air ni le disque de protection quand ils sont chauds, même quand le disque est démonté de la sortie d'air.
 7. Ne laissez jamais sans surveillance un appareil qui fonctionne
 8. Tenez toujours compte de la température élevée qui est produite
 9. Si vous ne manipulez pas cet appareil avec prudence, il existe un risque accru d'incendie ou d'explosion
 10. N'utilisez jamais cet appareil à proximité de matériaux facilement inflammables ou combustibles
 11. Veillez à ce que la ventilation soit toujours suffisante et à vous trouver à l'air libre
 12. Attendez toujours que l'appareil ait complètement refroidi avant de le ranger.

CONSEILS UTILES ET MESURES DE PRÉCAUTION

1. En cas de danger, retirez immédiatement la fiche de la prise.
2. N'utilisez jamais l'appareil pour un autre but que celui pour lequel il a été conçu.
3. Après utilisation ou si vous faites une pause, tirez toujours la fiche de la prise.
4. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance tant qu'il n'a pas refroidi.
5. Ne bloquez jamais la sortie d'air, pour éviter de provoquer la surchauffe de l'appareil.
6. L'allumeur de barbecue doit toujours rester sec, propre et exempt de traces d'huile ou de graisse.
7. Soyez toujours prudent et attentif, concentrez-vous uniquement sur l'appareil pendant que vous l'utilisez.

MODE D'EMPLOI

Préparez l'appareil avant l'emploi :

1. Veillez à utiliser la bonne tension avant de brancher la fiche dans la prise.
2. Montez le disque de protection sur la sortie d'air de l'allumeur de barbecue. Après un certain temps, en raison de la différence de température, le disque de protection peut légèrement se détacher et ses trois languettes doivent être mises en place pour le fixer à nouveau sur la sortie d'air.
3. Attention : veillez à ce que l'entrée d'air reste TOUJOURS dégagée.
4. Faites démarrer l'allumeur de barbecue sur la position "HOT" (position 1) et placez-le, bras tendu, contre le charbon en formant un angle de 45°. Le disque de protection doit être légèrement appuyé contre le charbon en éloignant le rayonnement de chaleur de l'utilisateur. Maintenez à présent l'appareil immobile pendant deux minutes et continuez à l'orienter vers le même endroit !
5. Avec certaines sortes de charbon de bois, de petites étincelles peuvent être projetées au moment où il est chauffé.

Portez toujours des gants, des vêtements et des lunettes de protection.

6. Pendant l'allumage du charbon, les personnes présentes qui ne portent pas de protection doivent TOUJOURS se trouver à une distance sûre (au moins 3 mètres) du charbon, jusqu'à ce que l'appareil soit éteint !
7. En fonction du type de charbon de bois, vous obtiendrez après une à deux minutes un noyau de charbons rougeoyants et vous pourrez ensuite placer l'appareil sur la position "COLD" (position 2). De cette manière, vous attisez les charbons rougeoyants à l'aide d'encore un peu d'air froid jusqu'à obtenir un noyau de 10 à 15 cm de diamètre.
8. Le noyau brûlant va allumer en quelques minutes toute la masse du charbon. Lorsque le charbon est recouvert d'une fine couche de cendre, vous pouvez commencer à griller les aliments. Ne rôtissez jamais les aliments dans les flammes.
9. Attention : à cause de la chaleur du charbon, le disque de protection devient très chaud. Après utilisation, placez l'allumeur de barbecue à la verticale sur le disque et sur une surface non inflammable, retirez la fiche de la prise et attendez que l'appareil ait entièrement refroidi avant de le ranger. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance tant qu'il n'a pas refroidi.

ENTRETIEN

Pour tout entretien, la fiche doit toujours être retirée de la prise. Veillez à ce que tant l'entrée que la sortie d'air soient dégagées et propres. Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon sec ou une brosse, sans utiliser de dégraissant ou d'autres produits liquides qui peuvent abîmer le plastique.

RECYCLAGE

Le plastique utilisé est fabriqué à partir de matériaux écologiques. Il peut être déposé dans n'importe quelle déchetterie pour appareils électriques. Ne jetez pas d'appareils électriques avec les ordures ménagères.

Garantie

L'appareil est couvert par une garantie de deux ans contre tout vice de fabrication et ce à compter de la date d'achat et dans la mesure où l'utilisation est conforme au présent mode d'emploi. Le ticket de caisse qui mentionne la date d'achat tient lieu de garantie.

Cet allumeur de barbecue ne convient pas à une utilisation professionnelle.

DE

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, sollten Sie wissen, wie Sie korrekt mit einem Elektrogerät umgehen müssen und welches die spezifischen Anwendungen dieses Gerätes sind. Sie finden alle Details in der Anleitung dieses Gerätes. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf und geben Sie diese, wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, zusammen mit den Sicherheitshinweisen weiter.

KORREKTE BENUTZUNG

Der barbecook® Grillstarter ist ausschließlich für das Anzünden von Holzkohle geeignet. Wegen seiner spezifischen Merkmale darf das Gerät niemals zum Anzünden anderer Materialien verwendet werden. Jede andere Anwendung gilt als unsachgemäße Benutzung und kann gefährliche Situationen verursachen. barbecook® ist nicht verantwortlich für Verlust, Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Benutzung entstehen. Das Gerät darf nicht für kommerzielle Zwecke

benutzt werden und ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Spannung: 230V – 50 Hz
Verbrauch: 1500W
Luftvolumenstrom: 550 l/Minut
Temperatur: 600°C
Geräuschpegel: 70 dB(A)



ISO 3864-2
Safety Alert Symbol



Klasse II Gerät

ICHERHEITSINFORMATIONEN

- Personen unter 16 Jahren ist die Benutzung des Grillstarters nicht erlaubt.
 - Halten Sie Kinder und Tiere in sicherer Entfernung vom Gerät. Nach der Benutzung das abgekühlte Gerät an einem trockenen, abgeschlossenen Ort außer der Reichweite von Kindern aufbewahren.
1. Vermeiden Sie lebensgefährliche Stromschläge:
 - Vor dem Gebrauch sollten Sie das Gerät und die Verkabelung genau kontrollieren. Sollten Sie irgendeinen Schaden feststellen, dürfen Sie das Gerät nicht benutzen. Beschädigte Geräte können lebensgefährliche Stromschläge verursachen. Das Reparieren und Austauschen von Ersatzteilen darf nur von einem geprüften Elektriker oder einem autorisierten Service-Center durchgeführt werden.
 - Bitte berühren Sie während der Benutzung das elektrische Netzkabel nicht, falls es beschädigt sein sollte. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät von einem geprüften Elektriker

- oder einem autorisierten Service-Center überprüfen.
2. Vermeiden Sie lebensgefährliche Verletzungen oder Verbrennungen.
3. Benutzen Sie dieses Gerät niemals als Haartrockner.
4. Blasen Sie niemals Warmluft in Richtung von Menschen oder Tieren.
5. Schauen Sie niemals in die Öffnung des Auslasses.
6. Berühren Sie niemals den warmen Auslass oder die Schutzscheibe, auch nicht wenn die Scheibe vom Auslass entfernt wurde.
7. Lassen Sie ein eingeschaltetes Gerät niemals unbeaufsichtigt stehen.
8. Rechnen Sie immer mit der Entwicklung sehr hoher Temperaturen.
9. Wenn Sie mit diesem Gerät nicht vorsichtig umgehen, besteht ein erhöhtes Brand- oder Explosionsrisiko.
10. Benutzen Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren oder brennbaren Materialien.
11. Sorgen Sie immer für ausreichende Ventilation und Frischluft.
12. Warten Sie immer, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es wegräumen.

NÜTZLICHE HINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Stecker aus der Steckdose.
2. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich gemäß seiner Bestimmung.
3. Nach der Benutzung oder in einer Pause sollten Sie immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
4. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, bis es nicht vollständig abgekühlt ist.
5. Behindern Sie niemals den Auslass, damit sich das Gerät nicht überhitzt.
6. Der Grillstarter sollte immer trocken, sauber und frei von Ölen und Fetten sein.
7. Seien Sie immer vorsichtig und aufmerksam. Konzentrieren Sie sich

während der Benutzung ausschließlich auf das Gerät.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Gerät für die Benutzung vorbereiten:

1. Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige elektrische Spannung benutzen, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
2. Montieren Sie die Schutzscheibe auf den Auslass des Grillstarters. Nach einiger Zeit kann sich die Schutzscheibe aufgrund der Temperaturunterschiede etwas lockern. In diesem Fall sollten Sie die drei Klammern der Scheibe neu einstellen, damit die Scheibe wieder fest auf dem Auslass befestigt ist.
3. Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass **IMMER** frei bleibt.
4. Starten Sie den Grillstarter in der Position "HOT" (Stufe 1) und stellen Sie ihn mit ausgestrecktem Arm in einem Winkel von 45° gegen die Holzkohle. Die Schutzscheibe sollte leicht gegen die Holzkohle gedrückt werden - der Wärmestrahle sollte nicht auf den Benutzer zeigen. Bewegen Sie das Gerät jetzt zwei Minuten nicht und richten Sie den Strahl immer auf die gleiche Stelle!
5. Bei bestimmten Sorten Holzkohle können beim Aufwärmen kleine Funken wegspringen. Tragen Sie deshalb immer Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und eine Schutzbrille.
6. Während die Kohle angezündet wird, sollten sich nicht geschützte Umstehende **IMMER** in einer sicheren Entfernung (mindestens 3 Meter) von der Kohle befinden, bis das Gerät ausgeschaltet ist!
7. Abhängig von der Sorte der Holzkohle entsteht nach ein bis zwei Minuten ein Kern von glühenden Kohlen. Anschließend können Sie das Gerät auf die Position "COLD" (Stufe 2) einstellen. Hierdurch fachen Sie die glühenden Kohlen nur noch mit Kaltluft an, bis Sie einen Kern mit einem Durchmesser von 10-15 cm haben.

8. Der heiße Kern der Kohle wird innerhalb von wenigen Minuten die gesamte Holzkohle anzünden. Sobald die Holzkohle mit einer feinen Ascheschicht bedeckt ist, können Sie mit dem Grillen beginnen. Grillen Sie niemals in den Flammen.
9. Achtung: Durch die Hitze der Kohle wird die Schutzscheibe sehr heiß. Stellen Sie den Grillstarter nach der Benutzung vertikal auf die Scheibe und auf einen feuerbeständigen Untergrund, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es wegräumen. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt stehen, bis es nicht vollständig abgekühlt ist.

PFLEGE

Wenn Sie das Gerät in irgendeiner Form pflegen, sollten Sie sicherstellen, dass der Stecker immer aus der Steckdose entfernt wird. Sorgen Sie dafür, dass sowohl der Auslass wie auch der Lufteinlass frei und sauber sind. Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem trockenen Lappen oder einer Bürste. Sie sollten keinen Fettlöser oder andere Produkte verwenden, die den Kunststoff angreifen könnten.

ENTSORGUNG

Der benutzte Kunststoff ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt. Er kann in jedem örtlichen Recyclinghof für Elektrogeräte entsorgt werden. Entsorgen Sie bitte keine Elektrogeräte mit dem Hausmüll.

Garantie

Das Gerät hat ab Kaufdatum eine Garantie von zwei Jahren auf alle Herstellungsfehler, solange die Benutzung im Einklang mit dieser Gebrauchsanweisung ist. Ihr Kasenbon mit Angabe des Kaufdatums ist Ihr Garantienachweis.

Dieser Grillstarter ist nicht geeignet für professionelle Zwecke.

ES

Antes de utilizar este aparato por primera vez, debe familiarizarse con la correcta utilización de los aparatos eléctricos y con sus usos específicos. Encontrará toda la información necesaria en el manual de este aparato. Conserve estas instrucciones de uso y, en caso de entregar el aparato a otro usuario, asegúrese de proporcionárselas junto con los consejos de seguridad.

UTILIZACIÓN CORRECTA

El encendedor de barbacoas barbecook® está indicado únicamente para el encendido de carbón de leña. Dadas sus características específicas, el aparato no puede utilizarse para encender otros materiales. Cualquier otro uso resulta inadecuado y podría provocar situaciones peligrosas. Barbecook® no se hace responsable de las pérdidas, daños o lesiones resultantes de un uso incorrecto. El aparato no podrá utilizarse para fines comerciales, únicamente es para uso privado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión: 230V – 50 Hz
Consumo: 1500W
Desplazamiento de aire: 550 l/minuut
Temperatura: 600°C
Ruido: 70 dB(A)



ISO 3864-2
Safety Alert Symbol



Equipo de categoría II

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

- Los menores de 16 años no deben utilizar el encendedor de barbacoas.
 - Mantenga a los niños y a los animales a una distancia prudencial del aparato. Tras su uso, y una vez frío, guarde el aparato en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños.
1. Para evitar descargas eléctricas mortales:
 - Antes de proceder a su uso, compruebe cuidadosamente el estado del aparato y los cables. No debe utilizar el aparato si presenta cualquier tipo de deterioro. Los aparatos deteriorados pueden provocar descargas eléctricas mortales. La reparación o sustitución de piezas sólo debe efectuarla un electricista titulado o un servicio de reparaciones autorizado.
 - Si el cable eléctrico principal está deteriorado, no lo toque mientras utiliza el aparato. Retire inmediatamente la clavija de la toma de corriente y acuda a un electricista titulado o a un servicio de reparaciones autorizado para que examine el aparato.
 - No utilice el aparato en condiciones de humedad o en un entorno húmedo.
 - Sólo se debe utilizar el aparato en el exterior. Si precisa de una alargadera eléctrica, ésta debe estar indicada para su uso en el exterior.
 - El cable principal siempre debe estar tan lejos del aparato como sea posible.
 2. Procure evitar lesiones y quemaduras mortales.
 3. No utilice nunca el aparato como secador de pelo.
 4. No dirija el flujo de aire caliente hacia personas o animales.
 5. No se acerque el orificio de salida del aire a los ojos.

6. No toque la salida del aire ni el disco protector cuando estén calientes aunque el disco no esté montado en la salida de aire.
7. No deje el aparato en marcha desatendido.
8. Tenga en cuenta que se alcanza una temperatura muy elevada.
9. Si se manipula el aparato de forma imprudente existe un mayor riesgo de incendio o de explosión.
10. No utilice el aparato cerca de materiales fácilmente inflamables o combustibles.
11. Utilice siempre el aparato al aire libre y con suficiente ventilación.
12. Espere a que el aparato se haya enfriado por completo antes de guardarlo.

CONSEJOS ÚTILES Y MEDIDAS DE PRECAUCIÓN

1. En caso de peligro, retire inmediatamente la clavija de la toma de corriente.
2. No utilice el aparato para un fin distinto del indicado.
3. Desenchufe la clavija de la toma de corriente cuando termine de utilizar el aparato o si hace una pausa.
4. No deje el aparato desatendido mientras se enfría.
5. No bloquee la salida de aire para evitar que el aparato se recaliente.
6. El encendedor de barbacoas debe estar siempre seco, limpio y libre de restos de aceite o de grasa.
7. Permanezca atento/a y concentrado/a exclusivamente en el aparato durante su uso y proceda con prudencia.

INSTRUCCIONES DE USO

Prepare el aparato antes de proceder a su uso:

1. Compruebe que la tensión es la correcta antes de enchufar la clavija en la toma de corriente.
2. Monte el disco protector en la salida de aire del encendedor de barbacoas.

Transcurrido un cierto tiempo, debido a la diferencia de temperatura, el disco protector puede aflojarse ligeramente, por lo que deben ajustarse sus tres lengüetas para fijarlo de nuevo a la salida de aire.

3. Atención: asegúrese de que la entrada de aire esté SIEMPRE libre de obstáculos.
4. Active el encendedor de barbacoas en la posición "HOT" (posición 1) y, con el brazo extendido, colóquelo sobre el carbón formando un ángulo de 45°. El disco protector debe permanecer levemente apoyado en el carbón y de tal manera que aleje la emisión de calor del usuario. Mantenga el aparato inmóvil durante dos minutos y orientado hacia el mismo punto.
5. Algunos tipos de carbón de leña pueden emitir pequeñas chispas mientras se calientan. Utilice siempre guantes, ropa y gafas protectoras.
6. Las personas que estén presentes durante el proceso de encendido del carbón y no lleven protección deben mantenerse SIEMPRE a una distancia prudencial (3 metros como mínimo) del carbón hasta que se apague el aparato.
7. Dependiendo del tipo de carbón de leña, tras uno o dos minutos se obtiene un núcleo de carbón incandescente, tras lo cual se puede seleccionar la posición "COLD" del aparato (posición 2). De este modo, gracias al aire frío, se aviva el carbón incandescente hasta que el núcleo alcanza entre 10 y 15 cm de diámetro.
8. El núcleo al rojo vivo encenderá todo el carbón en cuestión de minutos. Cuando el carbón esté cubierto por una capa fina de ceniza, puede comenzar a asar los alimentos. No ase los alimentos sobre las llamas.
9. Atención: debido al calor que desprende el carbón, el disco protector alcanza temperaturas muy elevadas. Tras su uso, coloque el encendedor de barbacoas en posición vertical sobre el disco en una superficie no inflamable,

desenchufe la clavija de la toma de corriente y espere a que el aparato se haya enfriado por completo antes de guardarlo. No deje el aparato desatendido en ningún momento mientras se enfría.

MANTENIMIENTO

Para realizar las labores de mantenimiento, es preciso que el aparato esté desconectado de la toma de corriente. Asegúrese de que la entrada y la salida de aire estén limpias y libres de obstáculos. Limpie el estuche con un paño seco o un cepillo, no utilice desengrasante u otros productos líquidos que puedan deteriorar el plástico.

RECICLAJE

El plástico utilizado está fabricado con materiales ecológicos. Puede depositarse en cualquier punto limpio indicado para aparatos eléctricos. No deseche los aparatos eléctricos con los residuos biodegradables.

Garantía

El aparato cuenta con una garantía de dos años contra todo defecto de fábrica, efectiva desde el día de compra y válida siempre que el aparato se utilice de acuerdo con estas instrucciones de uso. El ticket de compra, en el que figura la fecha de compra, sirve como garantía. Este encendedor de barbacoas no está indicado para un uso profesional.

SV

Innan du använder grilltändaren första gången bör du veta hur man hanterar ett el-verktyg korrekt och vilka särskilda användningsområden som gäller för detta redskap. Alla detaljer anges i den bruksanvisning som medföljer. Spara bruksanvisningen, och om du ger redskapet till någon annan

bör du se till att också överlämna bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna.

ANVÄNDNING

Barbecook® grilltändare ska enbart användas till att tända grillkol. På grund av dess specifika egenskaper får redskapet under inga omständigheter användas till att tända andra material. All övrig användning betraktas som felaktig användning och kan leda till farliga situationer. Barbecook® ansvarar inte för förlust, skada eller åverkan som orsakats av felaktig användning. Redskapet får inte användas i kommersiellt syfte, utan är enbart för privat bruk.

TEKNISK INFORMATION

Volt: 230V – 50 Hz
Användning: 1500W
Luftväxling de aire: 550 liter/minut
Temperatur: 600°C
Ljudnivå: 70 dB(A)



ISO 3864-2
Safety Alert Symbol



Klass II-
utrustning

SÄKERHETSINFORMATION

- Personer under 16 år får inte använda grilltändaren.
- Barn och djur ska hållas på betryggande avstånd från detta redskap. Grilltändaren ska förvaras avkyld på en torr, tillsluten plats utom räckhåll för barn.

1. Undvik livsfarliga elektriska stötar:
 - Före användning bör du noggrant kontrollera redskapets och kablarnas skick. Redskapet får inte användas om det har några skador. Defekta redskap kan orsaka livsfarliga elektriska stötar. Reparation och byte av delar får bara genomföras av

en utbildad elektriker eller godkänd serviceavdelning.

- Om den elektriska huvudkabeln skulle vara skadad, ska du inte röra vid den under användning. Dra genast ut kontakten ur eluttaget och låt en utbildad tekniker eller en godkänd serviceavdelning undersöka redskapet.
 - Använd aldrig redskapet när det är fuktigt eller i ett fuktigt utrymme.
 - Använd bara redskapet utomhus. Om du använder en förlängningskabel bör den vara gjord för utomhusbruk.
 - Huvudkabeln bör alltid hållas på avstånd från redskapet.
2. Undvik livshotande skador och brännskador:
 3. Använd inte detta redskap som hårtork.
 4. Rikta aldrig den varma luften mot människor eller djur.
 5. Titta aldrig in i luftutsläppets öppning.
 6. Rör aldrig vid värmeutsläppet eller den omgivande skyddskåpan, inte heller när kåpan avlägsnats från luftutsläppet.
 7. Grilltändaren måste alltid hållas under uppsikt när den är inkopplad.
 8. Glöm inte att redskapets temperatur stiger mycket snabbt.
 9. Vid vårdslös hantering av redskapet föreligger stor risk för brand eller explosion.
 10. Använd aldrig grilltändaren i närheten av lättantändligt eller brännbart material.
 11. Redskapet ska bara användas utomhus och på platser med tillräcklig ventilation.
 12. Vänta alltid tills redskapet har svalnat ordentligt innan du lägger tillbaka det i förvaringsutrymmet.

PRAKTISKA TIPS OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Dra genast ut kontakten ur eluttaget om en riskabel situation uppstår.
2. Använd aldrig redskapet till något annat än det ändamål som det tillverkats för.
3. Dra alltid ut kontakten ur eluttaget efter användning och vid uppehåll.

4. Håll redskapet under uppsikt tills det har svalnat.
5. Luftutsläppet får inte blockeras. Det kan leda till att redskapet överhettas.
6. Grilltändaren ska alltid vara torr, ren och fri från olja och fett.
7. Var försiktig och uppmärksam vid användning. All uppmärksamhet bör ägnas åt redskapet.

BRUKSANVISNING

Inför användning:

1. Försäkra dig om att du använder rätt spänning innan du sätter i kontakten.
2. Montera skyddskåpan på grilltändarens utsläpp. Efter ett tag kan temperaturskillnaderna göra att skyddskåpan sitter lite löst, och då måste de tre skarvarna på kåpan justeras så att kåpan återigen sitter fast ovanpå utsläppet.
3. OBS! Luftintaget får ALDRIG blockeras.
4. Sätt på grilltändaren på läge "HOT" (läge 1) och håll den med sträckt arm i en 45-gradig vinkel mot grillkolet. Skyddskåpan ska läggas lätt mot kolet, med värmestrålen riktad bort från användaren. Håll redskapet stilla på det sättet i två minuter och rikta värmestrålen mot samma ställe hela tiden!
5. Från vissa kolsorter kan det flyga gnistor vid upphetning. Bär alltid skyddshandskar, skyddskläder och skyddsglasögon.
6. Kringstående som inte bär sådan skyddsklädsel bör ALLTID stå på säkert avstånd (minst 3 meter) från grillkolet tills dess att kolet glöder och grilltändaren kopplats ur!
7. Beror på vilken sorts kol som används får du efter 1–2 minuter ett mittparti av glödande kol, och då kan du byta till läge "COLD" (läge 2) på redskapet. Rikta kallluft mot kolet tills partiet av glödande kol är 10–15 cm i diameter.
8. Det heta kolpartiet kommer att tända resten av kolet på några minuter. När kolet har täckts med ett tunt asklager kan du börja grilla. Grilla aldrig i direkt låga.

9. OBS! Värmen från kolet gör att skyddskåpan blir mycket het. Ställ efter användning grilltändaren upprätt på kåpan på ett brandsäkert underlag, dra ut kontakten ur eluttaget och vänta tills redskapet har svalnat helt innan du ställer undan det. Håll alltid redskapet under uppsikt tills det har svalnat.

SKÖTSEL

Kontakten får aldrig sitta i eluttaget under någon form av skötsel. Se till att både luftintag och luftutsläpp är rena och inte täcks av något. Rengör plastytan med en torr trasa eller borste. Använd varken avfettningsmedel eller andra flytande produkter som skulle kunna skada plasten.

ÅTERVINNING

Plasten är tillverkad av miljövänligt material. Den kan lämnas in på alla lokala återvinningsstationer för elektrisk utrustning. Kasta aldrig elektrisk utrustning bland hushållsavfall.

Garanti

Grilltändaren har en garanti på två år för alla fabrikationsfel. Den börjar gälla från och med inköpsdatum och i den mån som användningen överensstämmer med denna bruksanvisning. Som garantibeviset gäller kassakvitto med angivet inköpsdatum. Denna grilltändare är inte lämpad för yrkesmässigt bruk.

PT

Antes de utilizar este acendedor pela primeira vez, deverá saber como usar correctamente um aparelho eléctrico e quais são as aplicações específicas deste aparelho. Encontrará todos os detalhes nas Instruções de Utilização. Guarde bem estas instruções e, no caso de emprestar

ou oferecer o aparelho a alguém, entregue-as também.

UTILIZAÇÃO CORRECTA

O acendedor barbecue® é apenas indicado para acender carvão. Tendo em conta as suas características específicas não poderá nunca ser utilizado para acender outro tipo de materiais. Qualquer outra aplicação será tida como utilização incorrecta e poderá resultar em situações perigosas. Perdas, danos ou ferimentos que sejam resultantes do uso incorrecto do aparelho não são da responsabilidade da barbecue®. O aparelho não poderá ser utilizado para fins comerciais, sendo apenas destinado ao uso doméstico.

INFORMAÇÃO TÉCNICA:

Volt: 230V – 50 Hz
Consumo: 1500W
Deslocação de ar: 550 liter/minut
Temperatura: 600°C
Ruído: 70 dB(A)



ISO 3864-2
Safety Alert Symbol



Equipamento
Classe II

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

- É proibida a utilização do acendedor por pessoas com idade inferior a 16 anos.
 - Mantenha crianças e animais a uma distância segura do aparelho. Após utilização e depois de o deixar arrefecer, guardar o aparelho num local seguro e seco, fora do alcance das crianças.
1. Evite choques eléctricos que coloquem a sua vida em risco.
 - Antes da sua utilização, deverá controlar o estado do aparelho e

do respectivo cabo de alimentação. Um aparelho que apresente o mais pequeno dano, não poderá ser utilizado. Aparelhos danificados podem provocar choques eléctricos que podem colocar a vida do seu utilizador em risco. Reparações ou substituição de peças danificadas só poderão ser efectuadas por electricistas diplomados ou por um centro de reparações devidamente certificado.

- Se durante a utilização do aparelho se aperceber de que o cabo de alimentação eléctrica está danificado, evite qualquer contacto com o mesmo e desligue imediatamente o aparelho, retirando a ficha da tomada. Leve o aparelho a um electricista diplomado ou a um centro de reparações devidamente certificado, para verificação.
 - Não utilize nunca o aparelho num local húmido.
 - Utilize o aparelho apenas no exterior. No caso de utilizar uma extensão eléctrica, esta deverá ser apropriada para uso no exterior.
 - O cabo de alimentação deverá ser sempre mantido o mais afastado possível do aparelho.
2. Evite ferimentos ou queimaduras graves.
 3. Não utilize nunca este aparelho como secador de cabelo.
 4. Não aponte nunca o ar quente na direcção de pessoas ou animais.
 5. Não aproxime nunca o rosto da saída de ar quente do aparelho.
 6. Não toque nunca na saída de ar quente ou no respectivo painel de protecção enquanto estiverem quentes, nem mesmo quando o painel tiver sido removido.
 7. Não deixe nunca um aparelho em funcionamento sem supervisão.
 8. Tenha sempre em conta a temperatura elevada que o aparelho pode atingir.

9. Caso este aparelho não seja utilizado com o cuidado devido, existe um risco acrescido de queimaduras ou explosão.
10. Não utilize nunca este aparelho na proximidade de materiais inflamáveis.
11. Utilize o aparelho em locais suficientemente arejados e bem ventilados.
12. Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.

CONSELHOS ÚTEIS E MEDIDAS DE PRECAUÇÃO

1. Em caso de perigo, desligue imediatamente o aparelho, retirando a ficha da tomada.
2. Não utilize nunca o aparelho para outro fim senão aquele para o qual é destinado.
3. Após utilização ou durante uma pausa, desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica.
4. Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto o mesmo não tiver arrefecido.
5. Não bloqueie nunca a saída de ar para evitar o sobreaquecimento do aparelho.
6. O acendedor para grelhador deverá estar sempre seco e limpo de óleos ou gorduras.
7. Mantenha-se atento, alerta e concentrado durante a utilização do aparelho.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Preparar o aparelho para a sua utilização:

1. Certifique-se de que usa a voltagem correcta antes de ligar o aparelho à corrente eléctrica.
2. Coloque o painel de protecção na saída de ar do aparelho. Após algum tempo e como resultado da temperatura elevada, é possível que o painel de protecção fique um pouco lasso, devendo, nesse caso, ajustar as três linguetas do painel para voltar a fixá-lo no aparelho.
3. Atenção: a entrada de ar deverá estar **SEMPRE** desimpedida.

4. Ligue o acendedor, colocando-o no nível "HOT" (QUENTE) (nível 1), com o braço esticado num ângulo de 45°, e mantendo o acendedor encostado ao carvão. O painel de protecção deverá ficar ligeiramente encostado ao carvão e o jacto de ar quente deverá estar na direcção oposta à do utilizador do aparelho. Mantenha o aparelho nesta posição dois minutos e direccionado sempre para o mesmo sítio!
5. Determinados tipos de carvão poderão libertar pequenas chispas quando são acesos. Use sempre luvas e roupas protectoras, inclusive óculos protectores.
6. No momento de utilização do aparelho, todos aqueles que não estão devidamente protegidos deverão manter-se SEMPRE a uma distância segura do grelhador (3 metros no mínimo), até que o aparelho seja desligado!
7. Dependendo do tipo de carvão, após sensivelmente dois minutos conseguirá observar um núcleo de brasas, após o que poderá passar o aparelho para o nível "COLD" (FRIO) (nível 2). Deste modo, manterá as brasas bem acesas até atingir um núcleo com aproximadamente 10-15 cm de diâmetro.
8. As brasas já acesas irão, em poucos minutos, propagar-se ao restante carvão disposto no grelhador. Quando o carvão estiver coberto por uma fina camada de cinza poderá começar a grelhar. Não grelhe nunca alimentos na chama.
9. Atenção: devido ao calor do carvão, o painel de protecção ficará bastante quente. Após a sua utilização, coloque o acendedor na vertical apoiado sobre o painel e numa superfície segura e

não inflamável, tire a ficha da tomada e deixe arrefecer completamente antes de o guardar. Não deixe nunca o aparelho sem vigilância enquanto este não tiver arrefecido.

MANUTENÇÃO

Seja qual for o trabalho de manutenção que irá realizar no aparelho, este deverá estar sempre desligado da corrente eléctrica. Certifique-se que a entrada e a saída de ar quente estão sempre desimpedidas e limpas. Limpe o aparelho apenas com um pano seco ou uma escova e não use nunca produtos desengordurantes ou outros líquidos, que podem danificar o plástico.

RECICLAGEM

O material utilizado no fabrico deste aparelho é reciclável. Poderá ser colocado em qualquer contentor para materiais eléctricos. Não utilize nunca os contentores de lixo doméstico para deitar fora aparelhos eléctricos.

Garantia

Este aparelho tem uma garantia de dois anos no que diz respeito a todos os defeitos de fabrico. A garantia tem início na data de compra do aparelho e desde que este seja utilizado em conformidade com estas instruções de utilização. O comprovativo de compra com menção da data é a sua garantia.

Este acendedor para grelhador não é apropriado para fins profissionais.